

## ZMLUVA O DIELO

### Migrácia dát

uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka ako výsledok verejného obstarávania podľa § 2 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov postupom verejnej súťaže vyhlásenej zákazky s nízkou hodnotou.

Číslo zmluvy : (doplní verejný obstarávateľ)

#### Zmluvné strany:

##### Hlavné mesto SR Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor  
Osoba oprávnená na uzatvorenie zmluvy: Mgr. Rastislav Gajarský, riaditeľ magistrátu  
Bankové spojenie: Československá Obchodná Banka, a.s.  
Číslo účtu: 25829413/7500  
IČO: 603 481  
IČ DPH: nie je platiteľom DPH

(ďalej len "objednávateľ")

a

##### GIS Services, s.r.o. :

Sídlo: Slnecná 133/1, 960 01 Zvolen  
Štatutárny zástupca: Ing. Martin Herich  
Zapísaná: v registri Okresného súdu Banská Bystrica,  
oddiel Sro, vložka 9030/S  
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.  
Číslo účtu: 2625781010/1100  
IČO: 36 624 446  
DIČ: 2021796689  
IČ DPH: SK 2021796689

(ďalej len "Zhotoviteľ")

(spoločne ďalej tiež ako „Zmluvné strany“)

uzatvárajú nasledovnú zmluvu o dielo :

#### Článok I

##### Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať pre objednávateľa na vlastnú zodpovednosť a v rozsahu dohodnutých podmienok v tejto zmluve dielo – **Migrácia dát** (ďalej len „Predmet zmluvy“) v súlade s opisom predmetu zákazky, ktorý tvorí prílohu č.1 zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za vykonanie predmetu zmluvy dohodnutú cenu vo výške a spôsobom tak, ako určuje zmluva.

3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť počas celej doby trvania zmluvy.

## Článok II

### Miesto a termín plnenia zmluvy

1. Riadne vykonaný predmet zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje odovzdať osobne v sídle objednávateľa.
2. Termín realizácie a odovzdania predmetu zmluvy sa stanovuje na 15.09.2013.
3. Objednávateľ si vyhradzuje právo predmet zmluvy neprevziať, ak má dielo vady brániace jeho využitiu, alebo ak zhotoviteľ nedodá dielo v požadovanom termíne podľa bodu 2.
4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť počas celej doby trvania zmluvy.

## Článok III

### Cena

1. Cena za vykonanie predmetu zmluvy je stanovená podľa zák. Národnej rady Slovenskej Republiky č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláske Ministerstva financií Slovenskej Republiky č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej Republiky č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov takto :

Celková cena za vykonanie predmetu zmluvy bez DPH	9 008,00 EUR
Sadzba DPH	1 801,60 EUR
Celková cena za vykonanie predmetu zmluvy s DPH	10 809,60 EUR

Slovom: Desaťtisícosemstodevät' EUR a šesťdesiat eurocentov (s DPH).

2. Celková cena za vykonanie predmetu zmluvy sa člení nasledovne:

Cena za vykonanie časti predmetu zmluvy podľa bodu 1. prílohy č.1 zmluvy:	3 280,00 EUR
Cena za vykonanie časti predmetu zmluvy podľa bodu 2. prílohy č.1 zmluvy:	240,00 EUR
Cena za vykonanie časti predmetu zmluvy podľa bodu 3. prílohy č.1 zmluvy:	3 280,00 EUR
Cena za vykonanie časti predmetu zmluvy podľa bodu 4. prílohy č.1 zmluvy:	2 208,00 EUR

Zhotoviteľ je platiteľom DPH.

V cene sú zahrnuté všetky režijné výdavky zhotoviteľa.

## Článok IV

### Platobné podmienky a fakturácia

1. Cena za vykonanie predmetu zmluvy, vo výške podľa článku III ods. 1 tejto zmluvy bude splatná formou prevodu na bankový účet zhotoviteľa. Bezhotovostný platobný styk sa uskutočňuje prostredníctvom finančného ústavu objednávateľa na základe faktúry, ktorej splatnosť je dohodnutá v lehote 30 dní od doručenia faktúry a podpísaného protokolu o odovzdaní a prevzatí.
2. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 74 zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť a zhotoviteľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú. V takomto prípade sa preruší lehota jej splatnosti a nová začne plynúť prevzatím nového, resp. upraveného daňového dokladu.

## Článok V

### Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a) vykonaním a riadnym odovzdaním diela,
  - b) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
  - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka
3. Objednávateľ a zhotoviteľ sú oprávnení odstúpiť od zmluvy len v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane, alebo dňom vrátenia neprevzatej zásielky po uplynutí úložnej doby na pošte

## Článok VI

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri realizácii predmetu zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
  - a) postupovať pri vykonávaní predmetu zmluvy s maximálnou odbornou starostlivosťou a v súlade s opisom predmetu zmluvy uvedenom v prílohe č. 1, prípadné nedostatky sa zaväzuje bezplatne odstrániť do 20 dní odo dňa oznámenia zo strany objednávateľa,
  - b) vykonať predmet zmluvy osobne, pokiaľ poverí vykonaním čo i len časti predmetu zmluvy tretiu osobu, zodpovedá ako keby celý predmet zmluvy vykonal sám.

## Článok VII

### Osobitné ustanovenia

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto zmluvy.

Kontaktnou osobou za objednávateľa je Ing. arch. Vladimír Hrdý

Kontaktnou osobou za zhotoviteľa je Ing. Martin Herich
2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky informácie, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

## Článok VIII

### Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvných pokutách :
  - a) ak zhotoviteľ nesplní svoj záväzok vykonať predmet zmluvy v dohodnutom termíne, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej ceny za predmet zmluvy za každý deň omeškania
  - b) ak je objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti, je povinný zaplatiť zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej ceny predmetu zmluvy za každý deň omeškania
2. Ustanoveniami o zmluvnej pokute nie je dotknutý prípadný nárok na náhradu škody, ktorá vznikne niekto zmluvných strán porušením dohodnutých zmluvných povinností.

## Článok IX

### Záverečné ustanovenia

1. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi digitálne dáta zo spracovania Územného plánu hl. m. SR Bratislavy ( 2007) vo formáte, v ktorom ich objednávateľ prevádzkuje vo svojom informačnom systéme.
2. Podklady podľa bodu 1. tohto článku sú majetkom objednávateľa, zhotoviteľ ich môže využívať len za účelom vypracovania predmetu zmluvy. Zhotoviteľ je povinný zabrániť zneužitiu týchto podkladov v rozpore s ustanoveniami autorského práva a vlastníckeho práva.
3. Zhotoviteľ je povinný prevzaté podklady bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi, najneskôr do 1 týždňa po odovzdaní diela. Podklady poskytnuté podľa bodu 1. tohto článku zhotoviteľ vráti v zmysle ustanovenia predchádzajúcej vety a po odovzdaní diela zabezpečí vymazanie podkladov poskytnutých v digitálnej forme zo všetkých použitých médií.
4. Objednávateľ sa zaväzuje, že počas spracovania dokumentácie poskytne zhotoviteľovi spolupôsobenie formou konzultácií, ktoré zorganizuje zhotoviteľ formou kvalifikačných výborov.
5. Práce dodané podľa zmluvy zhotoviteľ nebude navyše rozmnožovať a použije ich len na realizáciu zmluvou určeného diela. Dielo, ktoré je výsledkom zmluvného vzťahu, je vlastníctvom objednávateľa a tento má výhradné právo s ním nakladať, pri dodržaní autorských práv zhotoviteľa.
6. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
7. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.
8. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno (1) vyhotovenie.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
11. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č.1: Opis predmetu zmluvy

V Bratislave dňa 14.7. 2013

V Zvolene dňa 8.7.2013

Za objednávateľa:

v.r.

Za zhotoviteľa :

v.r.

Mgr. Rastislav Gajarský,  
riaditeľ magistrátu

Ing. Martin Herich  
konateľ

## 5. OPIS PREDMETU ZMLUVY

Predmetom zmluvy je naplnenie informačného systému údajmi predstavujúcimi aktuálny a platný stav územného plánu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy z r. 2007 (ďalej len ÚPN):

1. **Migrácia digitálnych dát ÚPN**, ktoré boli podkladom platného ÚPN. Dáta vznikli vo formáte SHP (ArcView) a migrácia bude do AutoCAD Map 3D tak, aby boli okamžite dostupné všetkým užívateľom ťažkého a webového klienta.
  - 1.1. Migrácia údajov zo systému ArcView do prostredia špecializovaného modulu pre územné plánovanie v prostredí AutoCAD Map 3D v rozsahu kompletnej grafickej časti ÚPN.
  - 1.2. Prispôsobenie modulu pre územné plánovanie potrebám hl.m. SR Bratislava
  - 1.3. Prispôsobenie modelov zobrazenia.
  - 1.4. Počet výkresov: 13
  
2. **Import katastrálnych údajov** do špecializovaného modulu pre kataster v prostredí AutoCAD Map3D. Po importe budú katastrálne údaje dostupné všetkým užívateľom ťažkého a webového klienta.
  
3. **Migrácia digitálne vedených zmien** v ÚPN.
  
4. **Porovnanie** premigrovaného ÚPN a platného tlačeneho ÚPN spolu s označením rozdielov. **Kontrola** prebehne štandardnou metódou vizuálneho porovnania dvoch dátových stavov. **Rozdiely musia byť označené** prostredníctvom atribútu v premigrovaných údajoch.
  - 4.1. Počet výkresov: 13
  
5. **Korektúra rozdielov** v digitálnom ÚPN na základe tlačných podkladov. Opravením rozdielov bude premigrovaný digitálny ÚPN identický s platným tlačným ÚPN.
  - 5.1. Prepojenie grafických údajov s textovou časťou.
  - 5.2. Počet výkresov: 13